

LES RÈGLES ESSENTIELLES POUR ÉVITER LE PLAGIAT

COMMENT COMPILER SES SOURCES & CONSTRUIRE UN TRAVAIL ORIGINAL



QU'EST-CE QUE LE PLAGIAT ?

► DÉFINITION :

C'est lorsque vous présentez **comme vôtre le travail d'une autre personne**. Il s'agit d'un acte de contrefaçon, c'est **un délit**. Le fait d'omettre de citer ses sources, qu'elles proviennent d'internet, de document papier ou autre, est considéré comme **un acte de plagiat**.

Dans vos travaux de recherche documentaire, vous êtes fortement incité à reprendre les idées d'un auteur, à condition de ne pas avoir **l'intention de dissimuler** au lecteur de votre travail la paternité d'une idée, d'un propos ou d'une oeuvre.

QU'EST-CE QUE JE RISQUE ?

Référez-vous au règlement intérieur de votre établissement pour connaître la politique appliquée. Voici des exemples de sanctions en cas de plagiat.

► SANCTIONS INSTITUTIONNELLES : Par votre établissement

- La nullité de l'épreuve (note : 0/20);
- L'**exclusion** avec sursis / temporaire / définitive;
- L'inscription du méfait au **dossier scolaire**;
- Le redoublement/ l'**invalidation** de vos années d'études/ de votre diplôme.

► SANCTIONS ADMINISTRATIVES : Par la commission des fraudes

- L'**interdiction d'examens** pendant 5 ans / définitivement;
- L'**interdiction d'inscription** dans un établissement d'enseignement supérieur.

► SANCTIONS CIVILES : Pour contrefaçon ou fraude

- **Domages & intérêt** au plagié;
- **Affichage** de la décision à vos frais.

► SANCTIONS PÉNALES : Selon le Code de l'Éducation

LES RÈGLES À RESPECTER :

| | Guillemets requis | Références |
|---|--|------------|
| Production personnelle | NON | NON |
| Idée reprise et reformulée (paraphrase) | NON | OUI |
| Idée reprise à l'identique (citations longues) | NON + mise en forme spéciale | OUI |
| Idée reprise à l'identique (citations courtes) | OUI | OUI |
| Passage copié à l'identique et traduit | OUI | OUI |
| Idée reprise et issue d'une ancienne production personnelle (auto-citation) | OUI | OUI |

COMMENT EVITER LE PLAGIAT EN 5 POINTS

TRANSPARENCE TOTALE POUR LE LECTEUR :

Ne laissez aucune ambiguïté entre ce qui est de vous, et ce qui est d'un autre auteur.

2 GARDEZ LA TRACE DE TOUTES VOS SOURCES :

- **Enregistrez** vos sources (page html, pdf, fichiers Word ou autre) dans un fichier dédié / dans «Mes favoris», en notant leur date de consultation;
- **Nommez** clairement vos sources par nom d'auteur et date de parution;
- **Classez-les** par ordre alphabétique - indication de la page dans votre travail.

3 REPRODUISEZ VOS SOURCES AVEC MÉTHODE :

- **Introduisez la citation** dans votre texte par une phrase accompagnée de 2 points.

Ex : Georges Sand vouait à Flaubert une grande admiration : « ...De loin je peux vous dire combien j'aime votre esprit, sans craindre de rebâcher.¹»

¹ Georges Sand, *Lettres à Gustave Flaubert*, 12 août 1866

- Ou **insérez-la** dans la logique de la phrase :

Ex : Georges Sand pouvait dire parfois à Flaubert qu'elle «aime [son] esprit sans craindre de rebâcher.¹»

¹ Georges Sand, *Lettres à Gustave Flaubert*, 12 août 1866

- Si la lecture s'en trouve facilitée, vous pouvez **modifier un mot** d'une citation en y ajoutant des crochets [] : voir exemple ci-dessus
- Si vous n'utilisez qu'un **passage de la citation**, coupez-en un morceau en utilisant les crochets [...] :

Ex : «La vieillesse est un état de repos [...]. Lorsque la violence des passions s'est relâchée, on se voit délivré d'une foule de tyrans forcenés.¹»

¹ Platon, *La République*, liv. VI, 315 av. J.-C.

- **Soyez bref** : des citations courtes (généralement - de 3 lignes), textuellement similaires (ponctuation) avec une mise en évidence (italique ou «guillemets»...).
- **Soyez précis et complet** quel que soit le type de source utilisé :
Nom de l'auteur, titre du chapitre ou de la publication, titre de l'oeuvre, numéro de page si possible, date de parution.

Ex : «C'est à l'armée, lors de son service militaire, que Jean Dujardin voit ses talents de comique se révéler.¹»

¹ Wikipédia , fr.wikipedia.org/wiki/Jean_Dujardin, chapitre «Carrière», 12 nov 2015

- Ajoutez [sic] à la suite d'un **terme de la citation que vous jugez douteux** (faute...);

- Pour les citations longues (de plus de 3 lignes) : détachez-les du texte principal par des interlignes doubles, et encadrez-les par des marges sans guillemets :

Ex : Nous pouvons voir que dans ce poème, Prévert exprime sa bienveillance :

Comme ils ont beaucoup bu
Ils titubent un petit peu
Mais la haut dans le ciel
La lune veille sur eux.¹

¹ Jacques Prévert, *Chanson des escargots qui vont à l'enterrement*, *Paroles*, 1946

4 UTILISEZ LA PARAPHRASE AVEC RIGUEUR & PARCIMONIE :

- Citez explicitement l'auteur même si vous utilisez vos propres mots;
- Vous avez conservé certains passages de l'auteur : considérez qu'il s'agit d'une citation et mettez-les entre guillemets.

Ex : Selon Sarah Schönefeld, chargée de mission Europe, il y a un énorme enjeu au niveau de la COP21 puisque c'est le moment où deux grands traités prennent fin : Kyoto et les OMD. «Nous souhaitons prendre le contre-pied du discours fataliste» ajoute-elle.¹

¹ Les clés de demain, *Le Monde*, *Comprendre la COP21-interview de Sarah Schönefeld*, 09/03/2015

5 CONSTITUEZ VOTRE BIBLIOGRAPHIE :

La bibliographie permet au lecteur de disposer de l'ensemble des sources utilisées dans votre travail et doit faciliter sa compréhension. C'est la liste de vos références :

- **Soyez précis :**
 - Pour les documents papier : Nom, prénom. Titre de l'article / de l'ouvrage. Nom du périodique / de l'éditeur, année de publication, volume ou tome, numéro, page.
 - Pour les documents en ligne : Nom, prénom. Titre de l'article **[en ligne]**. Nom du périodique, année de publication, volume, numéro, page. Disponible sur : <URL> . (date de consultation.)
 - Pour les images, les vidéos, les émissions : Nom, prénom. Titre de l'image/du fichier /de l'émission. [date] [type : photo/ vidéo]. **In :** Nom du site, Disponible sur : <URL> . (date de consultation.)
- **Classez les auteurs** par ordre alphabétique ou par ordre d'apparition numérotés dans le texte. Pour les auteurs utilisés plusieurs fois, ordonnez les sources chronologiquement. Si pas de nom d'auteur, mettez le titre de l'article à la place.

POUR ALLER PLUS LOIN...

- ▶ **Gérer vos références bibliographiques :** www.endnote.com, www.refbase.net, www.zotero.org
- ▶ **En savoir plus sur les règles méthodologiques :** www.bibliotheques.uqam.ca/plagiat
- ▶ **Auto-contrôler votre document :** www.compilatio.net/solutions/studium
- ▶ **En savoir plus sur vos droits :** www.inpi.fr, www.responsable.unige.ch